



**CONSOLATO GENERALE D'ITALIA
HANNOVER**

Freundallee 27 – 30173 Hannover

Tel.: 0511-28 37 921 Fax: 0511-28 37 930 E-Mail: segreteria.hannover@esteri.it

**Richiesta di rilascio della dichiarazione di valore per titolo di studio
conseguito nella Circostrizione Consolare di Hannover**
(*Bremen, Hamburg, Mecklenburg-Vorpommern, Niedersachsen, Schleswig-Holstein*)

Richiesta di rilascio della **dichiarazione di valore** per titolo di studio conseguito nella Circostrizione Consolare del Consolato Generale d'Italia in Hannover da presentare alle competenti Autorità in Italia per il successivo riconoscimento del titolo in Italia (dichiarazione di equipollenza) o alle Università/Scuole ai fini dell'iscrizione.

La domanda (Modello A) deve essere spedita per posta e deve essere indirizzata in forma semplice al Consolato Generale di Hannover, Segreteria, Freundallee 27 – 30173 Hannover

La domanda deve essere munita della seguente documentazione:

- a) 1 copia autenticata del diploma (Zeugnis/Diplom) conseguito e la rispettiva traduzione giurata in lingua italiana (vedi lista traduttori) che verrà allegata alla dichiarazione di valore;

ATTENZIONE: la copia autenticata e la traduzione devono formare un documento unico!!!

Si consiglia di inviare al traduttore la copia autenticata, affinché questi possa direttamente allegare alla copia in questione la traduzione e sigillarla con il suo timbro!!!

- b) 1 fotocopia del documento d'identità;
- c) 1 busta A4 affrancata ed indirizzata al richiedente:
- per l'invio in Germania allegare ricevuta di versamento di € 4,25 per la rispedizione in posta raccomandata.
 - per l'invio in Italia allegare ricevuta di versamento di € 7,20 per la rispedizione in posta raccomandata.

Se trattasi di titolo Universitario:

- a) 1 copia autenticata della pagella dei voti d'esame (Diplomzeugnis) e la rispettiva traduzione giurata in lingua italiana, che verrà allegata alla dichiarazione di valore;

ATTENZIONE: la copia autenticata e la traduzione devono formare un documento unico!!!

Si consiglia di inviare al traduttore la copia autenticata, affinché questi possa direttamente allegare alla copia in questione la traduzione e sigillarla con il suo timbro!!!

- b) 1 copia dell'Ordinamento del rispettivo corso di laurea e degli esami (Studien- und Prüfungsordnung) vigente al momento del loro conseguimento (questo può essere inviato anche in forma digitale a: segreteria.hannover@esteri.it);
- c) 1 fotocopia del documento d'identità;
- d) 1 busta A4 affrancata ed indirizzata al richiedente:
- per l'invio in Germania allegare ricevuta di versamento di € 4,25 per la rispedizione in posta raccomandata.
 - per l'invio in Italia allegare ricevuta di versamento di € 7,20 per la rispedizione in posta raccomandata.

Nel caso che le dichiarazioni di valore e le legalizzazioni dovessero servire per **motivi di studio**, queste **sono esenti da tassa** ai sensi dell'art. TC 66N, altrimenti sono soggette a tariffa consolare. **ATTENZIONE:** l'esenzione non si applica qualora il/la richiedente sia residente in Italia.

Le tariffe da applicare per scopi diversi dall'accesso alle Università o scuole italiane sono le seguenti:

€ **41,00** per la dichiarazione di valore

€ **24,00** per la legalizzazione di ogni singola firma del traduttore accreditato presso il Consolato Generale di Hannover

€ **10,00** per ogni foglio di copia conforme

€ **13,00** per dichiarazione di conformità ad originale di traduzione non effettuata dal Consolato Generale

Gli importi possono essere versati sul conto corrente intestato a questo Consolato Generale, specificandone la causale

Dichiarazione di valore - Nome e Cognome

Commerzbank – IBAN: DE36 2508 0020 0736 4775 00

Versamento dall'estero – BIC: DRESDEFF250

La ricevuta del versamento effettuato deve essere allegata alla richiesta (Modulo A).

Per informazioni telefonare al numero **+49 (0)511-28 37 921** o rivolgersi a **segreteria.hannover@esteri.it**

MODULO A (FORMULAR A)

Al Consolato Generale d'Italia
Hannover

(Italienisches Generalkonsulat Hannover)

RICHIESTA DICHIARAZIONE DI VALORE
(Antrag auf Ausstellung einer Rechtswertklärung)

Il/La sottoscritto/a _____
(Der/Die Unterzeichner/in)

Nato/a _____ il _____
(Geboren in) (am)

Residente in (Nazione) _____ Città _____
(Wohnhaft in [Land]) (Ort)

Indirizzo _____ Tel/cell _____
(Anschrift) (Tel./Mobil)

e-mail _____ Cittadino tedesco/italiano/ altro _____
(E-Mail) (Staatsangehörigkeit deutsch/italienisch/sonstige)

Documento di identità n. _____ rilasciato da _____ il _____
(Personalausweis- oder Pass-Nr.) (ausgestellt von) (am)

del quale allego fotocopia. Stato civile _____
(Ausweiskopie füge ich bei) (Familienstand)

Dichiara di aver conseguito in Germania (Land _____) il titolo di studio di cui
chiede il rilascio della Dichiarazione di valore
*(erklärt, in Deutschland [Bundesland] den Schul- bzw. Studienabschluss erworben zu haben, für
den er/sie die Ausstellung der Rechtswertklärung beantragt)*

Volendo ottenere in Italia *(Verwendungszweck in Italien):*

- 0 L'equipollenza del titolo di studio *(Beantragung der Gleichwertigkeit des Abschlusses)*
- 0 Il riconoscimento del titolo di studio per l'esercizio professionale
(Anerkennung des Abschlusses zur Berufsausübung)
- 0 Il proseguimento degli studi *(Fortsetzung des Studiums)*
- 0 Altro *(Sonstiges)*

Data *(Datum)* _____ Firma *(Unterschrift)* _____